



Weniger wegwerfen
Mehr recyceln



tradução sob:



translation under: www.sidec.lu

?????????, Diekirch et Winhof den ?? . Oktober 2019

Sehr geehrte Damen und Herren,



Ihre Gemeinde, wie Sie den folgenden Beschreibungen entnehmen können, wird demnächst, in Zusammenarbeit und in Verantwortung des SIDEC und der VALORLUX, die Neugestaltung der öffentlichen Müllabfuhr umsetzen. Zielsetzung dabei ist den Restmüll mittels einer inzitativen Tarifgestaltung, einer separaten Einsammlung von Biomüll und von Hohlglas, so wie einer verstärkten Einsammlung von Kunststoffverpackungen, zu reduzieren.

Neue obligatorische graue Mülltonne für Restmüll

Jede zweirädrige graue Mülltonne, welche zur öffentlichen Müllabfuhr zugelassen ist, wird obligatorisch durch eine neue Mülltonne, mit einem Volumen Ihrer Wahl und mit einem Chip zur Identifizierung, ersetzt. Jede Entleerung der Mülltonne wird individuell registriert. Nur die tatsächlich durchgeführten Entleerungen werden in Rechnung gestellt. Die neue Entleerungsfrequenz ist zweiwöchentlich, also zweimal (2) im Monat.



Die Entleerungskosten, welche in Rechnung gestellt werden, enthalten einen fixen Anteil für die allgemeinen Kosten der öffentlichen Sammlung, sowie einen variablen Anteil pro durchgeführter Entleerung. Beide Anteile sind abhängig vom Volumen der Mülltonne.

	Gebühren pro Volumen der Mülltonne für Restmüll					
Volumen pro Mülltonne in Litern	60L	80L	120L	180L	240L	360L
Fixe Jahresgebühr in €	86€	106€	147€	203€	245€	332€
Variable Entleerungsgebühr in €	1.73€	2.14€	2.97€	3.90€	4.95€	6.68€

Ihre Gemeinde kann eine zusätzliche Pauschalgebühr für allgemeine abfallwirtschaftliche Kosten veranschlagen

Neue fakultative Mülltonne mit braunem Deckel für Biomüll

Sie haben, falls Sie dies wünschen, Anspruch auf eine (1) kostenfreie 60L-Mülltonne mit braunem Deckel für die Entsorgung von Biomüll, insbesondere von Küchenabfällen. Gartenabfälle sind ebenfalls zugelassen, mit Ausnahme von schwer verrottbarem Geäst. 120L- und 240L-Mülltonnen sind ebenfalls erhältlich. Die Entleerung erfolgt wöchentlich von Mai bis Oktober und zweiwöchentlich für das übrige Jahr.



Jede Entleerung wird über einen Chip registriert. Zusätzliches Mülltonnenvolumen, also über 60L, wird einmalig mit einer Einheitsgebühr von 0,25€ pro zusätzlichen Liter und 10€ pro zusätzlich erforderlichen Chip verrechnet. Nur durchgeführte Entleerungen werden mit 0,038€ pro zusätzlichem Liter verrechnet. Pro Entleerung einer (1) 240L-Mülltonne wird zum Beispiel mit $(240L-60L) \times 0,038€/L = 6,84 €$ pro Entleerung in Rechnung gestellt.

Neue fakultative Mülltonne mit grünem Deckel für Hohlglas

Sie haben, falls Sie es wünschen, Anspruch auf einen (1) kostenfreien 120L-Behälter mit grünem Deckel für Ihr Hohlglas. Lediglich ein einziges Mülltonnenvolumen von 120L steht für Hohlglas bereit. Die Entleerung erfolgt alle sechs (6) Wochen.



Zusätzliche 120L-Mülltonnen können bestellt werden. Jede zusätzliche Mülltonne wird einmalig mit einer Einheitsgebühr von 30€ und 10€ für den Chip in Rechnung gestellt. Die Entleerung einer (1) zusätzlichen Mülltonne kostet 17,04€ pro Jahr.

Modifizierte Haus-zu-Haus-Sammlung von Verpackungen über den blauen Valorlux-Sack

Die Liste der eingesammelten Verpackungen über den blauen Valorlux-Sack wird erweitert. Neben den üblichen Verpackungen (Plastikflaschen und -flakons, Metallverpackungen und Getränkekartons) können Sie **ab sofort** weitere Plastikverpackungen (Plastikfolien u. -tüten, Plastiktöpfe, -becher u. -schalen) sammeln. Die Sammlung bleibt kostenfrei. Valorlux-Säcke sind weiterhin bei Ihrer Gemeinde erhältlich.





Weniger wegwerfen
Mehr recyceln



tradução sob:



translation under: www.sidec.lu

Zusätzliche Informationen zu den neuen Abfallsammlungen:

Neue obligatorische graue Mülltonne für Restmüll

- Der Umtausch Ihrer alten grauen Mülltonne gegen eine Neue mit "Chip" ist obligatorisch
- Nach Umtausch, ist nur noch die neue Tonne mit "Chip" zur Abfuhr zugelassen
- Ihre alte Tonne wird, falls Sie dies wünschen, kostenlos abgeholt und wiederverwertet
- Um das Volumen Ihrer neuen grauen Mülltonne zu ermitteln, müssen Sie berücksichtigen, dass ab Juli 2020, diese nur noch jede zweite Woche geleert wird und dass sie entlastet werden kann durch eine separate Entsorgung Ihres Biomülls sowie durch Erweiterung der Liste der im blauen Sack zugelassenen Verpackungen
- Ein Kostensimulator für die neue Müllabfuhr ist unter www.sidec.lu verfügbar
- Diejenigen, die keine Bestellung getätigt haben, erhalten automatisch eine neue graue Mülltonne mit Chip nach folgendem Prinzip:

Aktuelles Volumen Ihrer grauen Mülltonne(n) in Litern	60 L	80 L	120 L	240 L
	↓	↓	↓	↓
Volumen Ihrer neuen Mülltonne mit Chip in Litern	120 L	180 L	240 L	360 L

Neue fakultative Mülltonne mit braunem Deckel für Biomüll

- Folgende Bioabfälle sind zugelassen: feste und/oder gekochte Lebensmittelreste (aber nicht flüssig), Fleisch, Fisch, Knochen, Küchenpapier, Kaffeefilter, Teebeutel, Gartenabfälle
- Nicht zugelassen sind nicht zersetzbare Abfälle, Soßen und Suppen, Aschen, Kehricht, Staubsaugerbeutel, Kleintierstreu, Fette/Öle, ...
- Lebensmittelabfälle aus professionellen Küchen (Kantinen, ...) sind nicht zugelassen

Neue fakultative Mülltonne mit grünem Deckel für Hohlglas

- Ausschließlich Hohlglas jeglicher Farben in Form von Flaschen, Flakons oder Bokalen, leer und ohne Deckel, ohne Korken oder andere Verschlüsse, ist zugelassen
- Flachglas und hitzebeständiges Glas sind ausgeschlossen

Modifizierte Haus-zu-Haus-Sammlung von Verpackungen über den blauen Valorlux-Sack

- **Ab sofort** können Plastikfolien u. -tüten, Plastiktöpfe, -becher u. -schalen über den blauen Sack gesammelt werden.
- Nur leere Verpackungen mit einem maximalen Volumen von 5 Litern sind zugelassen
- Alle schwarzen Kunststoffe sind von der Sammlung ausgeschlossen

Zusätzliche Informationen sowie ein Kurzfilm werden unter www.sidec.lu bereit gestellt

Ihre Bestellung von Mülltonnen ist bis spätestens zum **XX.XX.XXXX** möglich



...entweder durch Rücksendung des ausgefüllten Formulars per Post mittels des vorfrankierten Umschlags.



...oder durch kostenlosen Anruf, von Montag bis Freitag von 08.00-18.00 Uhr und Samstag von 08.00-12.00 Uhr, an einer der folgenden Rufnummern in der Sprache Ihrer Wahl



8002-9141



8002-5164



8002-1051



8002-9131



...oder durch Bestellung auf der Internetseite www.sidec.lu
Der nachstehende QR Code führt Sie direkt zur Plattform



Für Ihre Bestellung per Anruf oder online, sind folgende Codes anzugeben :

Login: **XXXXXXXX**

Passwort: **YYYYYYY**

Gemeinde **YYYYYYYYYY**
Bürgermeister **XXXXXXXXXXXXXX**

SIDEC
Präsident Claude Haagen

Valorlux
Direktor Claude Turping